



NOTA INFORMATIVA: PROCEDIMIENTO DE VERIFICACIÓN (CHINA) – PRODUCTOS DE ORIGEN NO ANIMAL

Rev 5 (24/05/2023)

El objetivo de esta nota informativa es facilitar el proceso de verificación que deben realizar en la plataforma CIFER las empresas exportadoras a la República Popular de China de productos de origen no animal, incluidos en el art. 7 del Decreto 248 del GACC¹.

Este procedimiento aplica a aquellos establecimientos que dispongan de una cuenta en la categoría específica (aceites, cereales, especias...) aprobada por el GACC² de manera temporal³. Previamente a este proceso de registro, las empresas deberán haber recibido un dictamen favorable tras realizar una solicitud en la [sede electrónica del Ministerio de Sanidad](#) y haber aportado el Cuestionario de Registro correctamente cumplimentado.

La verificación del registro en CIFER es un proceso diferente a la renovación del mismo. La verificación de la cuenta debe finalizarse (el último paso es responsabilidad del GACC) antes del 30 de junio de 2023, independientemente de la fecha de caducidad (REG. EXPIRE DATE) que aparezca en <https://ciferverquery.singlewindow.cn/>, asociada a su registro específico, aunque su status de cuenta sea “approved”. Para ello, deben realizarse cuanto antes los pasos incluidos en esta nota informativa.

1º Registro de los datos básicos

Una vez se accede a [CIFER](#) insertando el usuario y contraseña⁴ proporcionados por el Ministerio de Sanidad, para realizar la verificación de los datos de la cuenta creada por las autoridades chinas se debe

¹ Aceites y grasas vegetales, cereales comestibles, especias, frutas desecadas, frutos secos, harinas de cereales y malta, hortalizas frescas y deshidratadas y legumbres secas.

² Administración General de Aduanas de China

³ Estas empresas disponen de una cuenta de registro aprobada de oficio por el GACC en base a su histórico de exportación. Este registro tiene carácter temporal, y si no es validado antes del 30/06/2023, la cuenta será cancelada a partir del 1/07/2023 y la empresa no podrá seguir exportando.

⁴ Es habitual que al iniciar sesión aparezca una página de error 404 sobre un fondo azul:



Cuando esto ocurre, se debe introducir en el buscador del navegador el término “cifer China” y pulsar sobre la página web correspondiente. Este proceso habitualmente solucionará el problema y les permitirá proseguir.



seleccionar en el margen izquierdo la opción “*Application for modification*”. Una vez en esta pantalla, saldrán todos los números de registro chino asociados a la empresa por categoría de producto.

A modo de ejemplo, para la verificación del registro de aceites, se deberá seleccionar la subcategoría EDIBLE VEGETABLE OIL

Para verificar los datos del registro hay que seleccionar “*Modify*” para el registro que se quiera modificar.

The screenshot shows the 'China Import Food Enterprise Registration' interface. The left sidebar has 'Application for modification' selected. The main area shows 'Application information management' with a 'Product category' dropdown and 'Query' and 'Reset' buttons. Below is a table with the following data:

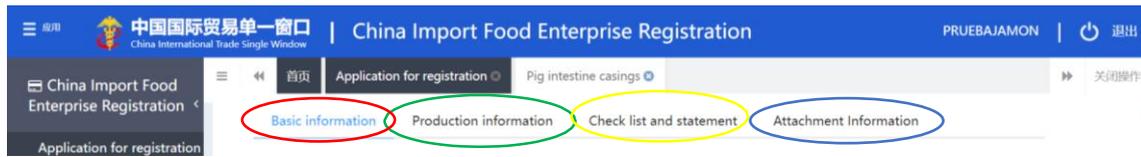
Order...	Application serial nu...	Product category	Registration number ...	Application time	Operation
1	OPT20210000002354	Vinegar	CESP2803211170001	2026-11-17	Modify
2	OPT20210000001776	Fruit and Vegetable Juice, Fruit and Vegetable Juice Beverages	CESP2402211170001	2026-11-17	Modify

Una vez seleccionado el registro que se quiere verificar, y clicada la opción *Modify*, aparecerá en una nueva ventana una serie de campos a rellenar:

The screenshot shows the 'Application for modification' form for 'Edible vegetable oil'. The form is divided into sections: 'Basic information of the enterprises', 'Production-related information', 'Check list and statement', and 'Attachment information'. The 'Basic information' section includes fields for 'Country (Region)' (Spain), 'Registration number approved by located competent authority' (123456), 'Name of the registration approval competent authority', 'Registration number (in China)', 'Registration date (in China)', 'Registration expiration date (in China)', 'Name of competent authority of the country (region)', 'Plant establishment time', 'Enterprise name' (ACETESCONGE), 'State/Province/Territory', 'Address of manufacturing facility', 'Legal representative - name', 'Legal representative - position', and 'Contact person - name'. A red asterisk indicates mandatory fields.

Se deberán cumplimentar todas las casillas marcadas con un asterisco rojo, que son obligatorias (las otras son opcionales). Estas casillas coinciden con los apartados del Cuestionario de Registro presentado en el [Ministerio de Sanidad](#), por lo que los datos deben ser los mismos y la empresa debe prestar atención a cualquier aspecto que se haya modificado en la documentación, para que no haya discordancia entre los datos grabados en CIFER y los que figuran en el cuestionario.

La cuenta de CIFER dispone de 4 pestañas, debiendo cumplimentarse en orden, desde *Basic information* hasta *Attachment information*:



Basic information

Name of the registration approval competent authority: Debe responderse **Ministry of Health**

Name of competent authority of the country (region): En este campo hay un desplegable: al ser el Ministerio de Agricultura el punto de contacto con las autoridades chinas, debe seleccionarse **ESMAPAO** (una vez grabado, el nombre aparecerá en chino).

Existen una serie de campos que son **no modificables** (aparecen con el fondo en gris)

- País
- Número de registro sanitario de la empresa
- Número de registro chino
- Fecha de registro en China
- Fecha de expiración en China

Basic information of the enterprises

Country (Region) 西班牙-Spain	Registration number approved by located competent authority 16.09090/LU	Name of the registration approval competent authority MINISTRY OF HEALTH
Registration number (in China)	Registration date (in China)	Registration expiration date (in China)
*Name of competent authority of the country (region) ESMAPAO	*Plant establishment time	*Enterprise name PRUEBAPECA
*State/Province/Territory	*Address of manufacturing facility	
*Legal representative - name	*Legal representative - contact number + [] - []	*Legal representative - E-mail
*Contact person - name	*Contact person - phone number + [] - []	*Contact person - E-mail
Date of reconstruction and expansion	Description of reconstruction and expansion	
Remarks		



2º Subida de la autorización sanitaria:

De acuerdo con las instrucciones de la autoridad competente cuando la plataforma solicita **el certificado de autorización de producción expedido por autoridad competente del país** se debe adjuntar una traducción al inglés del documento de registro en el RGSEAA.

*Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)

Upload attachments

Upload attachments

Tips:*.jpg|.jpeg|.gif|.png|.bmp|.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

Order ...	Attachment type	Required	Attachment name	Operation
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes		- Add file

Save Close

Nota: para adjuntar documentos, se deberá seleccionar “Upload attachments” y una vez abierta la ventana, se podrá agregar el archivo. Deberá pulsarse el botón subir/guardar. Inicialmente el documento puede no verse incorporado en esta pantalla, pero en la pantalla final podrá comprobarse que sí se ha añadido. Para una misma solicitud de documento, se pondrán subir tantos archivos cómo se quiera siempre y cuando no superen los 4Mb.

De forma general todos los documentos que se solicitan en los diferentes apartados son coincidentes con aquellos solicitados en el Cuestionario de Registro, por tanto son estos documentos los que deben ser subidos en la plataforma CIFER.

3º Información sobre los productos solicitados:

En este apartado, la aplicación pedirá subir determinada información para cada uno de los productos. Sólo se deberá incluir la información para los mismos códigos HS/CIQ que se solicitaron en el Cuestionario, aprobados por el Ministerio de Sanidad y validados por los Servicios Oficiales de la Comunidad Autónoma, no pudiendo añadirse códigos nuevos.



Qualification obtained of Registered in China⁵

Se muestran los HS/CIQ ya registrados. En algunos casos el GACC ha incluido de oficio más productos de los que realmente exporta la empresa, por lo que los productos que finalmente se dejen deben coincidir con los reflejados en el punto 1.1 del Cuestionario de registro y se deben borrar los otros.

Qualification obtained of Registered in China

Or...	Registration number in Chi...	HS/CIQ code	Specific products approve...	Time for first approval of r...	Actions
1	CESP06022112010236	1512110000102	初榨的葵花油和红花油(但未经化学改性)(初榨食用红花油)	-	View Delete
2	CESP06022112010236	1512110000103	初榨的葵花油和红花油(但未经化学改性)(其他食用植物油)	-	View Delete
3	CESP06022112010236	1512110000101	初榨的葵花油和红花油(但未经化学改性)(初榨食用葵花油)	-	View Delete
4	CESP06022112010236	1516200000103	氢化、酯化或反油酸化植物油、脂(包括其分高品, 不论是否精制, 但未经进一步加工)(食用起酥油)	-	View Delete
5	CESP06022112010236	1509300000999	初榨油橄榄油(但未经化学改性)	-	View Delete

Showing 1 to 5 of 69 rows

< 1 2 3 4 5 ... 14 >

Products to be registered/added to China:

Products to be registered/added to China
— 🗖️ ✕

*Whether to apply HACCP system Yes No

Tips:*.jpg|.jpeg|.gif|.png|.bmp|.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

Orde...	Attachment type	Required	Attachment name	Actions
1	Product photo	No	-	+ Add file
2	HACCP system hazard analysis worksheet	No	-	+ Add file
3	HACCP plan	No	-	+ Add file
4	Monitoring record	No	-	+ Add file
5	Corrective action records	No	-	+ Add file
6	Verification record	No	-	+ Add file
7	Processing flow chart	Yes	-	+ Add file

Reset Save

⁵ Este campo no es modificable, se trata de un campo que solamente pueden modificar las autoridades de China. Debido a ello, para verificar los productos que aparezcan en este apartado, debe añadirse la información de manera coincidente, en el apartado siguiente (Products to be registered/added to China), desde el campo “add”.



A pesar de que la aplicación permite avanzar de pestaña y enviar el expediente a las autoridades sin la información marcada como NO REQUIRED, SE DEBEN ADJUNTAR EN ESTOS APARTADOS TODOS LOS DOCUMENTOS EN INGLÉS DESDE EL CAMPO DE “ADD FILE”:

- **Product photo**: Foto del producto en la que se aprecie la etiqueta destinada al mercado chino
- **Hazard system hazard analysis worksheet**: Análisis de peligros en las diferentes etapas del proceso y cuadro de gestión de los PCC
- **HACCP Plan**: Documento en el que se recojan los principios del plan APPCC aplicados por la empresa
- **Monitoring Record**: Registros de monitoreo de los Puntos de Control Crítico o de los Puntos de Control
- **Corrective Action Records**: Registros de acciones correctoras llevadas a cabo en caso de que haya habido superaciones del límite crítico establecido
- **Verification Record**: Registros de verificación de los PCC o PC, preferiblemente por persona diferente a la encargada de realizar la monitorización o vigilancia.
- **Processing flow chart**: Diagrama de flujo en el que se aprecien las diferentes etapas

Debido al formato existente, se debe realizar un registro por cada código HS/CIQ a verificar. Estos registros deberán acompañarse de los archivos indicados, aunque se permite que, por ejemplo, un diagrama de flujo, se aplique a varios productos diferentes.

Adicionalmente y solamente en su caso, en este apartado se deben añadir los códigos HS de los productos que el establecimiento tiene autorizados en el listado aportado al Ministerio de Sanidad previamente bajo este mismo apartado, pero las autoridades chinas omitieron al hacer el volcado de datos.

4º Información sobre la producción:

Production information

Los apartados incluidos en esta pestaña son los siguientes: (En función de los que se responda, posteriormente se solicitarán o no unos documentos diferentes).

Trade with China in recent 2 years:

Export trade history in recent 2 years: Se refiere a la exportación a otros países, no a China.

Raw material/ingredient information: Para cada ingrediente, indicar si se trata de OMG.

Este apartado debe contestarse de manera obligatoria, al fin de incorporar el certificado/declaración que acredite que el establecimiento utiliza materias primas modificadas o no modificadas genéticamente. Al pulsar sobre el campo “Add”, aparece la siguiente pestaña:



Raw material/ingredient information

*Specific products for export to China

*Raw material/ingredient name

*Raw material/ingredient type GMO Non-GMO

*Origin country/region of raw material

Proportion of raw material/ingredient in the product (If the product contains animal origin ingredients, please fill in the proportion of such animal origin ingredients in the product)

Tips:*.jpg*.jpeg*.gif*.png*.bmp*.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

Order ...	Attachment type	Required	Attachment name	Actions
1	GMO certification document	No	-	<input type="button" value="Add file"/>
2	Non-GMO certification document	No	-	<input type="button" value="Add file"/>

El campo “specific products for export to China” ofrece varias respuestas al pulsar sobre el desplegable, dependiendo de los códigos HS incluidos en la pestaña “basic information”. Deben responderse todos los desplegables que aparecen en este punto A continuación aportamos dos ejemplos de campos a rellenar:

- 初榨油橄榄油(但未经化学改性) - Aceite de oliva virgen (pero no modificado químicamente).
- 其他橄榄油及其分离品(不论是否精制，但未经化学改性，包括掺有税目1509的油或分离品的混合物)(食用橄榄油) - Los demás aceites de oliva y sus fracciones (incluso refinados, pero sin modificar químicamente, incluidas las mezclas que incorporen los aceites o sus fracciones de la partida 1509) (aceite de oliva comestible)

Se deben seleccionar aquellas categorías que sean de aplicación, rellenar el resto de campos y posteriormente adjuntar el archivo relativo a los Organismos modificados genéticamente (en inglés) en el campo “Add file”. Solamente debe adjuntarse el archivo en uno de los dos apartados, siendo suficiente un documento firmado por el establecimiento o por el proveedor de materias primas, en el que se indique que las materias primas no provienen de organismos modificados genéticamente.

Debido a que no permite modificar la información existente desde “edit”, se debe hacer desde “add”, lo cual ocasiona que en ocasiones se duplique la información.



Use situation of pesticide: Marcar una de las dos opciones.

[Save](#) [delete](#) current state: Enterprise temporary saved

*Trade with China in recent 2 years

*Whether exported to China in recent 2 years

Yes No

Export trade history in recent 2 years

[+Add](#)

Or...	Product name	Year	Country(Region)	Export quantity	Actions
No matching records found					

*Raw material/ingredient information

[+Add](#)

Or...	Product name	Raw material	Material type	Country(Region)	Proportion	Actions
	<input type="text" value="Product name"/>					
No matching records found						

*Use situation of pesticide

*Use situation of pesticide

Use of pesticides No pesticides used

Production correspondence: Información sobre otros establecimientos que intervengan en la elaboración (por ejemplo, proveedores de materias primas, empresas que terminen el proceso, como envasadores, refinadores, transformadores, añadir aditivos, mezclar... etc) referido, siempre, a los productos que ya tiene en su cuenta. Se refiere a otros establecimientos que pudieran requerir ser registrados en CIFER, por lo que no procede indicar ni los cultivos, ni almacenistas a temperatura ambiente, intermediarios o distribuidores.

Check list and statement

Los apartados incluidos en esta pestaña son los siguientes:

Production and processing water

Human resources

En el apartado Accredited Agency se deberá indicar: **“Public Health Service of the Autonomous Community of”**



Enterprise human resource information

*Total number of employees

*Number of management and technical personnel

*Number of official inspection and quarantine personnel in the factory

Accredited agency

*Please download the [enterprise declaration](#), and sign as required,upload scanned copy

Upload attachments

5º Declaración de la empresa:

Una vez completados estos puntos se debe descargar una **declaración de la empresa**, que se debe adjuntar firmada de forma manual por el responsable de la empresa y sellada.

*Please download the [enterprise declaration](#), and sign as required,upload scanned copy

Upload attachments

Declaration of the manufacturer

We hereby declare that the information and related materials submitted by _____ (Enterprise Name) are true and complete, and can meet the relevant regulations of China and _____ (name of exporting country or region) and the *Regulations of the People's Republic of China on the Registration and Administration of Overseas Manufacturers of Imported Food*.

Name and position of the legal representative of the manufacturer

Signature and seal of the legal representative

Date:

Supporting materials to modify information: Se deberá adjuntar un escrito firmado, sellado y fechado por la empresa en el que se indique lo siguiente:

“As directed by the GACC, for manufacturers whose information have been migrated by GACC but are incomplete, we are requested to complete the rest of the required information online to the CIFER system (be selecting ‘change of information’) before June 30, 2023.

This application is for complete the information of the registration No. XXXXXXXXXXXXXXXX (Chinese registration No.) for EDIBLE VEGETABLE OILS. Validation of the application is requested in due time so that the application for extension of the registration number can be made.”

Así mismo, en los casos en que el establecimiento haya añadido códigos HS-CIQ ya aprobados por el Ministerio de Sanidad y cuya ausencia se deba al fallo en el volcado de datos, añadirán la siguiente frase:



“It is requested to add the HS-CIQ included that the establishment had already approved but were omitted by GACC in the uploading of data in CIFER.”

Y, en el caso de que el *Registration number approved by located competent authority* sea erróneo:

“It is requested to be included the correct information in the field Registration number approved by located competent authority – N° RGSEAA del establecimiento - as it is a non-modifiable field and currently the information included is not correct.”

6º Envío a la Autoridad Competente:

Attachment information.

Por último, se muestra una página resumen donde aparecen todos los documentos que se deben adjuntar y que se han ido adjuntando a lo largo de la solicitud. Conforme se vayan subiendo los documentos, éstos aparecerán reflejados en el cuadro.

La tercera columna “Required” establece la obligatoriedad de adjuntar el documento. Conforme se vayan marcando entre las opciones de cada apartado a lo largo del proceso, pueden modificarse los documentos requeridos por la aplicación. Sin embargo, tras la experiencia con el registro y verificación de las empresas, se ha comprobado que el GACC solicita frecuentemente que se respondan (es decir, se adjunten los documentos) estos campos, por lo que deben asegurarse de que se hayan contestado de manera previa a dar el siguiente paso. La manera para conocer si se ha adjuntado un documento es que en la columna attachment name, aparezca el nombre que corresponde al mismo.

Tips:

1.*.jpg|.jpeg|.gif|.png|.bmp|.pdf files can be uploaded. The size of single file cannot be exceed 4MB.

2.Please return to the information entry page or enter the perview page to supplement the attachment.

Order No.	Attachment type	Required	Attachment name	Actions
1	Licensed production certificate issued by the competent authority of the country (region)	Yes	Manual de Autoridades Competentes CIFER.pdf	Delete Download
2	Product photo	No	-	-
3	Declaration of the manufacturer	Yes	China_traduccionDecreto248.pdf	Delete Download
4	GMO certification document	No	-	-
5	Non-GMO certification document	No	-	-
6	HACCP system hazard analysis worksheet	No	-	-
7	HACCP plan	No	-	-
8	Monitoring record	No	-	-
9	Corrective action records	No	-	-

Una vez se seleccione “visualizar previamente la solicitud” (*Preview*), el sistema permitirá enviar la solicitud a las autoridades competentes españolas (*submit*) o volver a página anterior (*return*).

En este momento, se debe enviar un correo electrónico a exportación@sanidad.gob.es con el asunto “Registro CIFER (NOMBRE ESTABLECIMIENTO)”. En caso de que la información haya sido cumplimentada



MINISTERIO
DE SANIDAD

correctamente, la autoridad competente española adjuntará una Declaración de conformidad y la solicitud será enviada a las autoridades chinas.

Completada la solicitud de verificación de la empresa para productos bajo recomendación de la autoridad competente, podrá consultarse seleccionando en el apartado izquierdo "*Integrated query – Application form query*".